

Das Losteil SchiM'O'Ns

ניצא	הגורל	השני	לשמעון	למטה	בני	שמעון	למשפחותם	ניהי
WajjeZe' » und „es ging heraus“ und er ging heraus	HaGORa' » das „Los“	HaScheNi' » das „zweite“	LöSchim'O'N » zu SchiM'O'N ü:Erhörung	LöMaThe' » zur „Stabschaft“ der zum Reckenden der	BhöNeJ' » „Söhne des“	SchiM'O'N » SchiM'O'N ü:Erhörung	LöMiSchPöChOTa' » zu „Sippen“ ,ihren“	WajöHI' » und „es wurde“ und er wurde
יצא ka.wft.3ms pk.cj	הגורל ms pk.at	השני ord.ms.[cs] pk.at	לשמעון na pk.pp	למטה mfs.cs pk.pp	בן [na].mp.cs	שמעון na	למשפחותם sf.3mp fp.cs pk.pp	היה ka.wft.3ms pk.cj

נחלתם	בתוך	נחלת	בני	יהודה:
Na,ChaLaTa' » „Losteil“ ,ihres“	BöTO' » in „Mitte“ des“	Na,ChaLa' » „Losteils“ der“	BöNeJ' » „Söhne des“	JöHUDa' » JöHUDa' » ü:Dankendes
נחלה sf.3mp fs.cs	ב ms.cs pk.pp	נחלה fs.cs	בן mp.cs	יהודה na

ניהי	להם	נחלתם	באר	שבע	ושבע	ומולדה:
WajöHI' » und „es wurde“ und er wurde	LaHä' » zu „ihnen“	BöNa,ChaLaTa' » in „Losteil“ ,ihrem“	BöÉR' » „BöE' » ü:Brannen	Schä' » „Schä' » ü:Sieben	WöSchä' » und „Schä' » ü:Sieben	UMOLaDa' » und MOLaDa' » ü:Geburtsverbundene
היה ka.wft.3ms pk.cj	ל sf.3mp fs.cs pk.pp	נחלה sf.3mp fs.cs pk.pp	באר fs.[cs]	שבע car.fs, na	ושבע car.fs, na	מולדה na pk.cj

והצטר	שועל	ובלה	ועצם:
WaChaZa' » und „ChaZa' » ü:Begrastes von	SchUA' » „SchUA' » ü:Fuchs	UBhaLa' » und BaLa' » ü:Vernützte er sich	WaÄ' » und Ä' » ü:Gebein
הצטר [na].mfs.cs pk.cj	שועל [na].ms.[cs]	כלה na pk.cj	נעצם na pk.cj

ואלתולד	ובתול	וחרמה:
WöÄLTOLa' » und ÄLTOLa' » ü:ELs Geburtsline	UBhötU' » und BötU' » ü:Jungfräuliche	WöChoRMa' » und ChoRMa' » ü:Verbannte {fs}
אלתולד na pk.cj	בתול na pk.cj	חרמה na pk.cj

1 a:Beengte Leckmenge

וצקלג	ובית	המרפבות	והצר	סוסה:
WöZi,QöLa' » und „BeJT' » ü:Beengtes LoG	UBheJT' » und „BeJT' » ü:Haus von	HaMaRKaBhO' » „HaMaRKaBhO' » ü:Der Dahinfahrenden	WaChaZa' » und „ChaZa' » ü:Begrastes von	SUSa' » SUSa' » ü:Gestüt
צקלג na pk.cj	בית [na].ms.cs pk.cj	המרפבות na.fp	הצר [na].mfs.cs pk.cj	סוסה na

1 a:Welche bewindet ist

ובית	לבאות	ושריחן	ערים	שלש	עשרה	והצריהן:
UBheJT' » und „BeJT' » ü:Haus von	LöBha' » „LöBha' » ü:Altliöwinen	WöSchä,RUCHä' » und SchaRUCHä' » ü:Umharnische Lagerstatt	ÄRI' » „ÄRI' » ü:Städte	SchöLoSch' » „SchöLoSch' » ü:drei der“	ÄSSRe' » „ÄSSRe' » ü:Zehn e:13	WöChaZRe' » und „ChaZRe' » ü:Begrastes* „ihre“
בית [na].ms.cs pk.cj	לבאות na.fp	שריחן na pk.cj	עיר [na].fp	שלש car.fs.cs	עשרה car.fs.[cs]	הצר sf.3fp mfp.cs pk.cj

1 a:Gequell

2 a:Granatfruchtender

עין	רמון	ועתר	ועשן	ערים	ארבע	והצריהן:
Ä' » „Ä' » ü:Auge	RIMO' » „RIMO' » ü:Erhöhter	WaÄ' » und Ä' » ü:Überreichlichkeit	WöÄScha' » und ÄScha' » ü:Rauch	ÄRI' » „ÄRI' » ü:Städte	ÄRBa' » „ÄRBa' » ü:vier	WöChaZRe' » und „ChaZRe' » ü:Begrastes* „ihre“
עין mfs	רמון [na].ms.[cs]	עתר na pk.cj	עשן [na].ms pk.cj	עיר [na].fp	ארבע car.fs.[cs]	הצר sf.3fp mfp.cs pk.cj

וכל	ההצרים	אשר	סביבות	הערים	האלה	ער	בפלת	באר	ראמת	נגב	זאת
WöKhol' » und „all“	Ha,ChaZeRI' » die „Begrastes“	ÄScha' » welche	SöBhIBhO' » „SöBhIBhO' » ü:kreis um* von“	HäÄRI' » den „Städten“	HaÉ' » die „diese“	ÄD' » „ÄD' » ü:bis“	Ba,ÄLa' » „Ba,ÄLa' » ü:Zugeeignete	BöÉ' » „BöÉ' » ü:Brannen	Ra' » „Ra' » ü:Hohe der, des	Nä' » „Nä' » ü:Wölbland	Şo' » „Şo' » ü:dies“
כל ms.[cs] pk.cj	הצר mfp pk.at	אשר pk.rl	סביב pk.av.p.cs	עיר fp pk.at	האלה pk.at	ער pk.pp, ms	בפלת [na].fs.cs	באר [na].fs.[cs]	ראמת [na].fs.cs	נגב [na].ms.[cs]	זאת aj.fs

נחלת	מטה	בני	שמעון	למשפחותם:
NaChaLa' » „Losteil“ der“	MaThe' » „Stabschaft“ der“	BhöNeJ' » „Söhne des“	SchiM'O'N » SchiM'O'N ü:Erhörung	LöMiSchPöChOTa' » zu „Sippen“ ,ihren“
נחלה fs.cs	מטה ms.cs	בן [na].mp.cs	שמעון na	למשפחותם sf.3mp fp.cs pk.pp

מחבל	בני	יהודה	נחלת	בני	שמעון	כיי	היה	חלק	בני	יהודה
MeChä' » „MeChä' » ü:Distrikt* der“	BöNeJ' » „Söhne des“	JöHUDa' » JöHUDa' » ü:Dankendes	NaChaLa' » „Losteil“ der“	BöNeJ' » „Söhne des“	SchiM'O'N » SchiM'O'N ü:Erhörung	KI' » „KI' » ü:denn“	Hajä' » „Hajä' » ü:wurde es“	Che' » „Che' » ü:Ausgleichsteil* der“	BöNeJ' » „Söhne des“	JöHUDa' » JöHUDa' » ü:Dankendes
מחבל ms.[cs] pk.pp	בן mp.cs	יהודה na	נחלה fs.cs	בן mp.cs	שמעון na	כיי pk.cj, ms	היה ka.pe.3ms	חלק [na].ms.[cs]	בן mp.cs	יהודה na

רב	מהם	וינחלו	בני	שמעון	בתוך	נחלתם:
Ra' » „Ra' » ü:viel“	MeHä' » „MeHä' » ü:weg von „ihnen“	WajjiNChaLU' » und „sie wurden belost“	BhöNeJ' » „Söhne des“	SchiM'O'N » SchiM'O'N ü:Erhörung	BöTO' » in „Mitte“ des“	NaChaLaTa' » „Losteils“ ,ihres“
רב aj.ms.[cs]	מן sf.3mp pk.pp	נחל ka.wft.3mp pk.cj	בן [na].mp.cs	שמעון na	בתוך ms.cs	נחלתם sf.3mp fs.cs

Das Losteil ŞöBhULu'Ns

ניערל	הגורל	השלישי	לבני	זבולון	למשפחותם	ניהי	זבול	נחלתם	ער
Wajja' » und „es stieg herauf“ und er stieg herauf	HaGORa' » das „Los“	HaSchöLISch' » das „dritte“	LiBh' » „LiBh' » ü:Söhnen des“	ŞöBhULu' » „ŞöBhULu' » ü:Wohnstätte	LöMiSchPöChOTa' » zu „Sippen“ ,ihren“	WajöHI' » und „es wurde“ und er wurde	GöBhUL' » „Grenze des“	NaChaLaTa' » „Losteils“ ,ihres“	ÄD' » „ÄD' » ü:bis“
עלה ka/hi.wft.3ms pk.cj	הגורל ms pk.at	השלישי ord.ms pk.at	בן mp.cs pk.pp	זבולון na	למשפחותם sf.3mp fp.cs pk.pp	היה ka.wft.3ms pk.cj	זבול ms.[cs]	נחלה sf.3mp fs.cs	ער pk.pp, ms

שָׂרִיד:						
SsaRI'D [≠] „SsaRI'D“ ü:Überlebender						
שָׂרִיד ms						
וְעָלָה	גְּבוּלָם	לִימָה	וּמַרְעָלָה	וּפָנַע	בְּדַבָּשֶׁת	וּפָנַע
WöÄLa'H [≠] und „steigt hinauf sie“ und steigt hinauf er	GöBhULa'M [≠] „Grenze“ ihre [≠] -	Lajja'MaH [≠] zu dem „Meer“ wärts -	UMaRÄLa'H [≠] und MaRÄLa'H ü:Aufsteigen des Bitteren	UPhaGa' [≠] und „kommt entgegen sie“ und kommt entgegen er	BöDaBa'SchäT [≠] in „DaBa'SchäT“ ü:Höcker	UPhaGa' [≠] und „kommt entgegen sie“ und kommt entgegen er
עָלָה	גְּבוּלָם	לִימָה	מַרְעָלָה	פָּנַע	בְּדַבָּשֶׁת	פָּנַע
ka.wpe.3ms pk.cj	sf.3mp ms.cs	sf.drH ms pk.pp+pk.at	na pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	[na].fs.cs pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj

JS 19.11

אֶל-	הַנָּחַל	אֲשֶׁר	עַל-	פָּנִי	יָקִנְעָם:
ÄL-» zu -	HaNa'Chal [≠] dem „Wirbelbach“ dem ~Belostwerden	ÄSchä'R [≠] welcher -	ÄL-» agegenüber auf -	PöNe' [≠] „Angesichtern“ von [≠] -	JoQNöÄ'M [≠] JoQNöÄ'M ü:Er ist Erwerber des Volks
אֶל	הַ נָּחַל	אֲשֶׁר	עַל	פָּנִי	יָקִנְעָם
pk.pp	ms.[cs] pk.at	pk.ri	pk.pp	mfp.cs	na

וְשָׁב	מִשְׁרִיד	קְדָמָה	מִזְרַח	הַשָּׁמֶשׁ	עַל-	גְּבוּל	פְּסֻלַּת תְּבוֹר
WöSchä'Bh [≠] und „kehrt um* sie“ und kehrt zurück er	MiSsaRI'D [≠] von „SsaRI'D“ ü:Überlebender	Qe'DMaH [≠] Osten wärts ~Vorzeit wärts	MiSRa'Ch [≠] „Aufgang“ von [≠] -	HaSchä'MäSch [≠] der „Sonne“ der ~welche-weicht/ertastet	ÄL-» agegenüber auf -	GöBhU'L [≠] „Grenze“ von [≠] -	KiSLo'T [≠] „KiSLo'T“ ü:Narrheit
וְשָׁב	מִשְׁרִיד	קְדָמָה	מִזְרַח	הַשָּׁמֶשׁ	עַל	גְּבוּל	פְּסֻלַּת תְּבוֹר
ka.pt.ms.[cs] {wpe.3ms} pk.cj	[na].ms.[cs] pk.pp	sf.drH pk.av	ms.cs	pk.at	pk.pp	ms.[cs]	na.fp

JS 19.12

וַיֵּצֵא	אֶל-	הַדְּבָרָת	וְעָלָה	יָפִיעַ:
WöjaZa'° und „geht hinaus sie“ und geht hinaus er	ÄL-» zu -	HaDa.BhöRa'T [≠] der DaBhöRa'T ü:Umstachelte	WöÄLa'H [≠] und „steigt hinauf sie“ und steigt hinauf er	JaPhl'Ä [≠] JaPhl'Ä ü:Erstrahlende/r
וַיֵּצֵא	אֶל	הַ דְּבָרָת	וְעָלָה	יָפִיעַ
ka.wpe.3ms pk.cj	pk.pp	na pk.at	ka.wpe.3ms pk.cj	na

וּמִשָּׁם	עָבַר	קְדָמָה	מִזְרַחָה	גֵּתָה	חֶפֶר	עֵתָה	קֶצִין	וַיֵּצֵא	רִמּוֹן
UMiSchä'M [≠] und von dort -	ÄBha'R [≠] „ging hinüber sie“ jenseitigte er	Qe'DMaH [≠] Osten wärts ~Vorzeit wärts	MiSRa'ChäH [≠] „Sonnenaufgang“ wärts* Aufgang wärts*	GiTa'H [≠] GaT wärts ü:Kelter	Che'Phär [≠] Che'Phär ü:Schachtung	ÄT [≠] „ÄT“ wärts ü:Zeit	QaZI'N [≠] „QaZI'N“ ü:Anführer	WöjaZa'° und „geht hinaus sie“ und geht hinaus er	RiMO'N [≠] „RiMO'N“ ü:Erhöhter
וּמִשָּׁם	עָבַר	קְדָמָה	מִזְרַחָה	גֵּתָה	חֶפֶר	עֵתָה	קֶצִין	וַיֵּצֵא	רִמּוֹן
pk.av pk.pp pk.cj	ka.pe.3ms	sf.drH pk.av	ms	na	na	[na].mfs.cs	[na].ms	ka.wpe.3ms pk.cj	[na].ms.[cs]

JS 19.13

הַמִּתְאָר	הַנֶּעֱמָה:
HaMöToÄ'R [≠] die „sichtbare“ die ansehnlich gemachtwerdende	HaNeÄ'H [≠] die NeÄ'H ü:Wankengemachte {fs}
הַ תְּאָר	הַ נֶעֱמָה
pu.pt.ms.[cs] pk.at	na pk.at

וְנָסַב	אָתוּ	הַגְּבוּל	מִצְפּוֹן	חֲנָתוֹן	וְהָיָה	תְּצֵאֲתָיו	גִּי	יַפְתָּח-
WöNaSa'Bh [≠] und „wird kreisend sie“ und wird kreisen gemacht er	ÖTO [≠] ÖT „sie“ ÖT ihn	HaGöBhU'L [≠] die „Grenze“ -	MiZöPhO'N [≠] vom „Norden“ von [≠] vom ~Verwahrten von	ChaNaTo'N [≠] ChaNaTo'N ü:Lagerreiche	WöHajU' [≠] und „werden sie“ -	To.ZöÖTä'W [≠] „Ausgänge“ ihre Ausgänge seine	Ge'J [≠] „Schlucht“ des [≠] -	JiPhTaCh-» „JiPhTaCh-“ ü:Er öffnet
וְנָסַב	אָתוּ	הַגְּבוּל	מִצְפּוֹן	חֲנָתוֹן	וְהָיָה	תְּצֵאֲתָיו	גִּי	יַפְתָּח-
ni.wpe.3ms pk.cj	sf.3ms pk	ms.[cs] pk.at	[na].fs.cs pk.pp	na	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3ms fp.cs	mfs.cs	ka.ft.3ms[na]

JS 19.14

אֶל:
Ä'L [≠] „Ä'L“ ü:Zu...hin
אַל
[na].ms.[cs] pn.d!

וְקָטַת	וְנָהַלְלָהּ	וְשִׁמְרוֹן	וַיְדַאֲלָהּ	וּבֵית	לֶחֶם	עָרִים	שְׁתֵּים-	עֶשְׂרָה	וַיַּחְצְרֶיהֶן:
WöQaTha'T [≠] und QaTha'T ü:Kleichen	WöNa.HaLa'L [≠] und NaHaLa'L ü:Umlenkung	WöSchimRO'N [≠] und SchimRO'N ü:Behütung	WöjDÄLa'H [≠] und JiDÄLa'H ü:Handseite des Eidbaums	UBhe'T [≠] und „BeJT“ ü:Haus von	La'ChäM [≠] „Lä'ChäM“ ü:Brot	ÄRI'M [≠] „Städte“ -	ÄSsRe'H [≠] „zehn“ e:12	ÄSsRe'H [≠] „zehn“ e:12	WöChazReHä'N [≠] und „Begrasten“ ihre [≠] -
וְקָטַת	וְנָהַלְלָהּ	וְשִׁמְרוֹן	וַיְדַאֲלָהּ	וּבֵית	לֶחֶם	עָרִים	שְׁתֵּים-	עֶשְׂרָה	וַיַּחְצְרֶיהֶן:
na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	na pk.cj	[na].ms.cs pk.cj	[na].ms.[cs]	[na].ms.cs	[na].fp	car.fs.[cs]	sf.3fp mfp.cs pk.cj

JS 19.15

ü:~Gelobter

זָאת נִחֲלַת בְּנֵי-	זָבֻלֹן	לְמִשְׁפְּחוֹתֵם	הָעָרִים	הָאֵלָה	וַיַּחְצְרֶיהֶן:
So'°T [≠] „dies“ -	BöNeJ- „Söhne“ des [≠] -	LöMiSchPöChOTä'M [≠] zu „Sippen“ ihren [≠] -	Hä.ÄRI'M [≠] die „Städte“ -	HaÉ'LäH [≠] die „diese“ -	WöChazReHä'N [≠] und „Begrasten“ ihre [≠] -
זָאת נִחֲלַת בְּנֵי-	זָבֻלֹן	לְמִשְׁפְּחוֹתֵם	הָעָרִים	הָאֵלָה	וַיַּחְצְרֶיהֶן:
aj.fs	na	sf.3mp fp.cs pk.pp	fp pk.at	aj.mfp, pn.d! p pk.at	sf.3fp mfp.cs pk.cj

JS 19.16

Das Losteil JiSsaSchKha'Rs

לִישְׁשָׁכָר	יָצָא	הַגּוֹרָל	הַרְבִּיעִי לְבָנִי	יִשְׁשָׁכָר	לְמִשְׁפְּחוֹתֵם:
LöJiSsaSchKha'R [≠] zu JiSsaSchKha'R ü:Es wird Belohnung	JaZa'° [≠] „ging heraus es“ ging heraus er	HaGORä'L [≠] das „Los“ -	Ha.RöBhI'° [≠] das „vierte“ -	JiSsaSchKha'R [≠] JiSsaSchKha'R ü:Es wird Belohnung	LöMiSchPöChOTä'M [≠] zu „Sippen“ ihren [≠] -
לִישְׁשָׁכָר	יָצָא	הַגּוֹרָל	הַרְבִּיעִי לְבָנִי	יִשְׁשָׁכָר	לְמִשְׁפְּחוֹתֵם:
na pk.pp	ka.pe.3ms	ms pk.at	ord.ms pk.at	na	sf.3mp fp.cs pk.pp

JS 19.17

וַיְהִי	גְּבוּלָם	יִדְרְעָאֵלָהּ	וְהַפְּסוּלָת	וְשׁוֹנָם:
WajöHI' [≠] und „es wurde“ und er wurde	GöBhULa'M [≠] „Grenze“ ihre [≠] -	JiSRöÄ'°LäH [≠] JiSRöÄ'°L wärts ü:Es sät EL	WöHaKöSULO'T [≠] und die „KöSULO'T“ ü:Benarrungen	WöSchUNE'M [≠] und SchUNE'M ü:Wetzende
וַיְהִי	גְּבוּלָם	יִדְרְעָאֵלָהּ	וְהַפְּסוּלָת	וְשׁוֹנָם:
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3mp ms.cs	sf.drH na	na.fp pk.at pk.cj	na pk.cj

JS 19.18

JS 19.19	וּנְחָרִים	וְשִׂאֵן	וְאִנְחָרִת:
	WaChāPhaRa 'jīm» und „ChaPhaRa 'jīm» ü:Doppelschacht	WōSchlō 'N» und Schlō 'N ü:Versäumnung	WaĀNaChāRa 'T» und ANaChāRa 'T ü:Ich-Entbrannte
JS 19.20	וְהָרְבִית	וְקִשְׁיוֹן	וְאֶבֶן:
	WōHaRaBi 'T» und die RaBi 'T ü:Mehrende	WōQisChō 'N» und QisChō 'N ü:Verhärtete	WāĀ 'BhāZ» und Ā 'BhāZ ü:Ursumpfige
JS 19.21	וְרִמָּת	וְעִינִי	וְעֵין
	WōRā 'MāT» und Rā 'MāT ü:Hoheit	WōĒJN» und „ĒJN» ü:Gequell	WōĒ 'JN» und „ĒJN» ü:Gequell
JS 19.22	וּפָנַע	הַגְּבוּל	בְּתִבּוֹר
	UPhaGa '» und „kommt entgegen sie» und kommt entgegen er	HaGōBhU 'L» die „Grenze»	BōTaBhO 'R» in TaBhO 'R ü:Zisterne
JS 19.23	וְזָאת	וְנִחַלְתָּ	וְשִׂשְׁכָר
	ToZō 'O 'T» „Ausgänge der»	GōBhULā 'M» „Grenze, ihrer»	JiSsāSchKhā 'R» „Söhne des»
JS 19.24	וְיָצָא	וְנִחַלְתָּ	וְשִׂשְׁכָר
	WajjeZe '» und „es ging heraus» und er ging heraus	HaGORa 'L» das „Los»	LōMiSchPōChōTa 'M» zu „Sippen» ihren»
JS 19.25	וְיָהִי	וְנִחַלְתָּ	וְשִׂשְׁכָר
	WajōHi '» und „es wurde» und er wurde	GōBhULā 'M» „Grenze» ihre»	LōMiSchPōChōTa 'M» zu „Sippen» ihren»
JS 19.26	וְאֶלְמָלַךְ	וְעַמְעָד	וְמִשְׁאָל
	WōĀLaMā 'LāKh» und ALāMā 'LāKh» ü:Gebündelte des Regenten	WōĀMā 'D» und ĀMā 'D ü:Volksgeschmückte	UMiSchā 'L» und MiSchā 'L ü:Erfragung
JS 19.27	וְשָׁב	וְיָפַתַּח	וְיָצָא
	WōSchā 'Bh» und „kehrt um sie» und kehrt zurück er	MiSra 'Ch» „Aufgang von»	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er
JS 19.28	וְעָבְרוּ	וְרָחַב	וְחִמּוֹן
	WōĀBhRo 'N» und ĀBhRo 'N ü:Übergangene	URōCho 'Bh» und „RōCho 'Bh» ü:Weitung	WōChāMO 'N» und ChāMO 'N ü:Hitzige

1 a:Auge
2 a:Scharf

1 a:Brüchiger
2 s:Anhang "KōTI 'Bh und QōRe 'J"

1 ü:Es wird Belohnung

Das Losteil ASche 'Rs

JS 19.24	וְיָצָא	וְנִחַלְתָּ	וְעַמְעָד	וְמִשְׁאָל	וְיָפַתַּח	וְיָצָא
	WajjeZe '» und „es ging heraus» und er ging heraus	HaGORa 'L» das „Los»	HaChāMiSchā '» das „fünfte»	LōMaThe 'H» zur „Stabschaft der»	BhōNeJ-» „Söhne des»	ĀSche 'R» ASche 'R ü:Glückseliger
JS 19.25	וְיָהִי	וְנִחַלְתָּ	וְעַמְעָד	וְמִשְׁאָל	וְיָפַתַּח	וְיָצָא
	WajōHi '» und „es wurde» und er wurde	GōBhULā 'M» „Grenze» ihre»	WōĀMā 'D» und ĀMā 'D ü:Volksgeschmückte	UMiSchā 'L» und MiSchā 'L ü:Erfragung	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er
JS 19.26	וְאֶלְמָלַךְ	וְעַמְעָד	וְמִשְׁאָל	וְיָפַתַּח	וְיָצָא	וְיָצָא
	WōĀLaMā 'LāKh» und ALāMā 'LāKh» ü:Gebündelte des Regenten	WōĀMā 'D» und ĀMā 'D ü:Volksgeschmückte	UMiSchā 'L» und MiSchā 'L ü:Erfragung	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er

1 a:~Nicht ist Regent, ~EL ist Regent, ~Verstumtes des Regenten
2 a:~Beschnittene Aue
3 a:Schwarzroter

JS 19.27	וְשָׁב	וְיָפַתַּח	וְיָצָא	וְיָצָא	וְיָצָא	וְיָצָא
	WōSchā 'Bh» und „kehrt um sie» und kehrt zurück er	MiSra 'Ch» „Aufgang von»	HaSchā 'MāSch» der „Sonne» der ~welche-leicht/-erstattet	Be 'J» „BeJ» ü:Haus von	DaGo 'N» DaGo 'N ü:Füchziger	UPhaGa '» und „kommt entgegen sie» und kommt entgegen er
JS 19.28	וְעָבְרוּ	וְרָחַב	וְחִמּוֹן	וְקָנָה	וְעָבְרוּ	וְעָבְרוּ
	WōĀBhRo 'N» und ĀBhRo 'N ü:Übergangene	URōCho 'Bh» und „RōCho 'Bh» ü:Weitung	WōChāMO 'N» und ChāMO 'N ü:Hitzige	WōQāNa 'H» und „QāNa 'H» ü:Er erwarb	Ā 'D» „bis zu»	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er

1 a:~Getreidiger
2 a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende
3 a:Wie Gemengtes

JS 19.28	וְעָבְרוּ	וְרָחַב	וְחִמּוֹן	וְקָנָה	וְעָבְרוּ	וְעָבְרוּ
	WōĀBhRo 'N» und ĀBhRo 'N ü:Übergangene	URōCho 'Bh» und „RōCho 'Bh» ü:Weitung	WōChāMO 'N» und ChāMO 'N ü:Hitzige	WōQāNa 'H» und „QāNa 'H» ü:Er erwarb	Ā 'D» „bis zu»	WōjāZa '» und „geht hinaus sie» und geht hinaus er

וּשְׁב	הַגְּבוּל	הָרָמָה	וְעַד-	עִיר	מִבְצָר-	צָר	וּשְׁב
WöScha' 'Bh» und ꝑ;kehrt um <i>sie</i> /er und zurückkehrend	HaGöBhu' 'L» die „Grenze“ -	HaRaMa' 'H» die „RaMa' 'H' ü:Gehöhte	WöAD» und „bis zur“ -	‘I' 'R» „Stadt der“ ~Jungesel/Erwecken	MiBhZaR» „Wehrfeste der“ -	Zo' R» „Zor“ ü:Felsiges	WöScha' 'Bh» und ꝑ;kehrt um <i>sie</i> /er und kehrt zurück er
שׁוּב ka.{pt.ms.{cs}}{wpe.3ms} pk.cj	הַגְּבוּל ms.{cs} pk.at	הָרָמָה na ka.pt.fs pk.at	עַד pk.pp, ms pk.cj	עִיר {hb.f}{ar.m}.s.{cs}	מִבְצָר ms.cs	צָר ms	שׁוּב ka.{pt.ms.{cs}}{wpe.3ms} pk.cj

הַגְּבוּל	וְיָהוּי	וְהָיָה	תִּצְאוּ	וְהָיָה	הַיָּמָה	מִחֲבָל	אֲכֻיָּה:
ChoSa' 'H» ChoSa' 'H ü:Geborgenheit	WöjihU' '» und ‚sie werden‘ -	[WöHajU' '» [und -werden sie]“ -	ToZöÖTa' 'W» „Ausgänge“, <i>ihre</i> Ausgänge seine	Hajja' MaH» dem ‚Meer‘ wärts -	MeChä' 'BhāL» vom „Distrikt“ vom Umstrickenden/Truppe der	ÄKhSi' 'BhaH» AKhSi' 'Bh wärts ü:Lügnersche	אֲכֻיָּה: ü:Lügnersche
הַגְּבוּל ms.{cs} pk.at	וְיָהוּי ka.ft.3mp.KT pk.cj	וְהָיָה ka.wpe.3p.QR pk.cj	תִּצְאוּ sf.3ms fp.cs	הַיָּמָה sf.drH ms pk.at	מִחֲבָל ms.{cs} pk.pp	אֲכֻיָּה sf.drH na	אֲכֻיָּה sf.drH na

1 a:Dringlicher {ar}, ~Gegner
2 a:Bedrängendes
3 s:Anhang "KöTI' 'Bh und QöRe' "I"

וְעָמָה	וְאַפֶּק	וְרָחֵב	עָרִים	עֲשָׂרִים	וְשְׁתִּים	וְחֲצָרֵיהֶן:
WöÜMa' 'H» und ‚ÜMa' 'H' ü:Mitdazugehörige {fs}	WaÄPhe' 'Q» und APhē' 'Q ü:Umzwungener	URöCho' 'Bh» und „RöCho' 'Bh' ü:Weitung	ÄRI' 'M» „Städte“ -	ÄSsRI' 'M» „zwanzig“ -	USchöTa' 'JIM» und „zwei“ e:22	WöChazReIHä' 'N» und „Begrasten“ „ihre“ -
עָמָה [na].ms pk.cj	וְאַפֶּק na pk.cj	וְרָחֵב [na].ms.{cs} pk.cj	עָרִים [na].fp	עֲשָׂרִים car.mfp	וְשְׁתִּים car.fd pk.cj	וְחֲצָרֵיהֶן: sf.3fp mfp.cs pk.cj

זֹאת נִחֲלַת	מִטָּה	בְּנֵי-	אֲשֶׁר	לְמִשְׁפַּחְתָּם	הָעָרִים	הָאֵלֶּה	וְחֲצָרֵיהֶן:
So' 'OT» „dies“ -	NaChäLa' 'T» „Lostteil der“ -	MaThe' 'H» „Stabschaft der“ ~Ausstrecken der	BhöNe' » „Söhne des“ ~Verstehenden des	ÄSche' 'R» ASche' 'R ü:Glückseliger	LöMiSchPöChoTa' 'M» zu „Sippen“ „ihren“ -	HäÉ' 'LäH» die „diese“ die ~EL-wärtigen	WöChazReIHä' 'N» und „Begrasten“ „ihre“ -
זֹאת נִחֲלַת fs.cs	מִטָּה ms.cs	בְּנֵי- [na].mp.cs	אֲשֶׁר na	לְמִשְׁפַּחְתָּם sf.3mp fp.cs pk.pp	הָעָרִים fp pk.at	הָאֵלֶּה aj.mfp, pn.dl.p pk.at	וְחֲצָרֵיהֶן: sf.3fp mfp.cs pk.cj

Das Losteil NaPhTaLi' s

לְבָנִי	נִפְתָּלִי	נִצָּא	הַנוֹרָל	הַשְּׁשִׁי	לְבָנִי	נִפְתָּלִי	לְמִשְׁפַּחְתָּם:
LiBh'Ne' 'J» zu „Söhnen des“ zu ~Erbauern des	NaPhTaLi' » NaPhTaLi' » ü:Verwundener meiner	JaZa' '» „ging heraus es“ ging heraus er	HaGORa' 'L» das „Los“ -	HaSchiSchl' » das „sechste“ -	LiBh'Ne' 'J» zu „Söhnen des“ zu	NaPhTaLi' » NaPhTaLi' » ü:Verwundener meiner	LöMiSchPöChoTa' 'M» zu „Sippen“ „ihren“ -
לְבָנִי mp.cs pk.pp	נִפְתָּלִי na	נִצָּא ka.pe.3ms	הַנוֹרָל ms pk.at	הַשְּׁשִׁי ord.ms pk.at	לְבָנִי mp.cs pk.pp	נִפְתָּלִי na	לְמִשְׁפַּחְתָּם: sf.3mp fp.cs pk.pp

וְיָהִי	גְּבוּלָם	מִחֲלָף	מֵאֵלֹן	בְּצַעֲנָנִים	וְאֲדָמִי	הַנֶּקֶב	וְיִבְנָאֵל	עַד-	לָקוּם
WajöHI' » und „es wurde“ und er wurde	GöBhuLa' 'M» „Grenze“ „ihre“ -	MeChe' 'LäPh» von Che' 'LäPh ü:Wechselstation	Me,ÉLO' 'N» vom „Götterbaum“ -	BöZaÄNaNI' 'M» in ZaÄNaNI' 'M ü:Bepackungen	WaÄDaMI' » und ADAMI' » ü:Rote	HaNä' QäBh» HaNä' QäBh ü:Des Durchlochten	WöJaBhNöÉ' 'L» und JaBhNöÉ' 'L ü:EL erbaut	ÄD» „bis“ -	LaQU' 'M» LaQU' 'M ü:Zum Erstehen
וְיָהִי ka.wft.3ms pk.cj	גְּבוּלָם sf.3mp ms.cs	מִחֲלָף na, pk.pp pk.pp	מֵאֵלֹן [na].ms pk.pp	בְּצַעֲנָנִים na pk.pp	וְאֲדָמִי na pk.cj	הַנֶּקֶב na	וְיִבְנָאֵל na pk.cj	עַד- pk.pp, ms	לָקוּם na

וְיָהִי	תִּצְאוּ	תִּירְדוּ:
WajöHI' » und „es wurde“ und er wurde	ToZöÖTa' 'W» „Ausgänge“, <i>ihre</i> -	HajjaRDe' 'N» der JaRDe' 'N ü:Hinabstürzender
וְיָהִי ka.wft.3ms pk.cj	תִּצְאוּ sf.3ms fp.cs	תִּירְדוּ: na pk.at

וּשְׁב	הַגְּבוּל	יָמָה	אֲזִנוֹת	תְּבוֹר	וַיֵּצֵא	מִשָּׁם	חֻקָּה
WöScha' 'Bh» und ꝑ;kehrt um <i>sie</i> / und kehrt um er	HaGöBhu' 'L» die „Grenze“ -	Ja' MaH» „Meer wärts“ -	ÄSNO' 'T» „ASNO' 'T“ ü:Werkzeuge	TaBhO' 'R» TaBhO' 'R ü:Zisterne	WöJaZa' '» und „geht hinaus sie“ und geht hinaus er	MiSchä' 'M» von dort -	ChUQo' 'QaH» ChUQo' 'Q wärts ü:Gesetzverzeichnis
שׁוּב ka.{pt.ms.{cs}}{wpe.3ms} pk.cj	הַגְּבוּל ms.{cs} pk.at	יָמָה sf.drH ms	אֲזִנוֹת na.fp	תְּבוֹר na	וַיֵּצֵא ka.wpe.3ms pk.cj	מִשָּׁם pk.av pk.pp	חֻקָּה sf.drH na

וּפָנָע	בְּזִבְלוֹן	וּבְאֶשֶׁר	פָּנָע	מִיָּם	וּבִיהוּדָה	תִּירְדוּ	מִזְרַח
UPhāGa' '» und „kommt entgegen sie“ und kommt entgegen er	BiSö'BhuLU' 'N» in SöBhuLU' 'N ü:Wohnstätte	Minä' 'GäBh» vom „Wölbland“ -	UBhöÄSche' 'R» und in ASche' 'R ü:Glückseliger	PaGa' '» „kam entgegen sie“ kam entgegen er	UBhI,HUDa' 'H» und in JöHUDa' 'H ü:Dankendes	HajjaRDe' 'N» dem JaRDe' 'N ü:Hinabstürzender	MiSRa' 'Ch» „Aufgang von“ -
וּפָנָע ka.wpe.3ms pk.cj	בְּזִבְלוֹן na pk.pp	וּבְאֶשֶׁר [na].ms.{cs} pk.pp	פָּנָע ka.pe.3ms	מִיָּם ms pk.pp	וּבִיהוּדָה na pk.pp pk.cj	תִּירְדוּ na pk.at	מִזְרַח ms.cs

1 a:Brüchiger

הַשְּׁמֶשׁ:
HaSchä' 'MäSch» der „Sonne“ der ~welche-leicht/-ertastet
הַשְּׁמֶשׁ mfs pk.at

וְעָרֵי	מִבְצָר	הַצָּדִים	צָר	וְחֲמַת	רֶקֶת	וְכִנְרֶת:
WöÄRe' 'J» und „Städte der“ -	MiBhZa' 'R» „Wehrfeste“ -	HaZiDi' 'M» die ZiDi' 'M ü:Vielseitige {mp}	Ze' 'R» ZeR ü:Drängerische	WöChäMa' 'T» und ChaMa' 'T ü:Hitze	RaQa' 'T» RaQa' 'T ü:Hagerkeit	WöKhINä' Rät» und KiNä' Rät ü:Harferei
וְעָרֵי fp.cs pk.cj	מִבְצָר [na].ms	הַצָּדִים na pk.at	צָר na	וְחֲמַת na pk.cj	רֶקֶת na	וְכִנְרֶת: na pk.cj

1 a:Ada' 'M wärts

וְאֲדָמָה	וְהָרָמָה	וְחֲצָר:
WaÄDaMa' 'H» und „ADaMa' 'H' ü:Gerötete	WöHaRaMa' 'H» und die RaMa' 'H ü:Gehöhte	WöChäZO' 'R» und ChaZO' 'R ü:Grasige
וְאֲדָמָה fs pk.cj	וְהָרָמָה na pk.at pk.cj	וְחֲצָר: na pk.cj

1 a:Auge

וְקָדֵשׁ	וְאֲדָרְעִי	וְעֵין	חֲצוֹר:
WöQä' 'DäSch» und Qä' 'DäSch ü:Heiligkeit	WöÄDRä' '» und ÄDRä' '» ü:Armige {ar}	WöÉ' 'N» und „EjN“ ü:Gequell	ChäZO' 'R» ChaZO' 'R ü:Grasige
וְקָדֵשׁ na pk.cj	וְאֲדָרְעִי na pk.cj	וְעֵין [na].mfd.cs pk.cj	חֲצוֹר na

וִירָאוֹן	וּמַגְדֵּל-	אֵל	חֶרֶם	וּבֵית-	עֲנַת	וּבֵית	שֶׁמֶשׁ	עָרִים	תְּשֻׁעַ-	עֶשְׂרָה
WöjIR'Ö'N≠ und jIR'Ö'N ü:Fürchtige	UMIGDaL'≠ und „MiGDaL“ ü:Turm	É' L'≠ E' L' ü:Zu...hin	ChoRe'M≠ ChoRe'M ü:Verbanntseiender	UBheJ'T'≠ und „BeJT“ ü:Haus von	ÄNa'T'≠ „ÄNa'T“ ü:Beantwortung	UBheJ'T'≠ und „BeJT“ ü:Haus von	Scha'MäSch'≠ „Schä'MäSch“ ü:Sonne	ÄRI'M≠ „Städte“ -	TöScha,'-≠ „neun der“ -	ÄSsRe'H'≠ „zehn“ e:19
וִירָאוֹן na pk.cj	מַגְדֵּל ms.cj pk.cj	אֵל [na.ms.[cs], pn.d]	חֶרֶם na	בֵּית [na].ms.cs pk.cj	עֲנַת/עֲנָה na[ar.ka.a.pe.3fs	בֵּית [na].ms.cs pk.cj	שֶׁמֶשׁ [na].mfs	עִיר [na].fp	תְּשֻׁעַ car.fs.cs	עֶשְׂרָה car.fs.[cs]

1 a: Der Einzünigige, Der eine Lehrende

וְחִצְרֵיהֶן:

WöChaZRe/Hä'N≠
und „Begrasten“ „ihre“

חֶצֶר הֶן
sf.3fp mfp.cs pk.cj

זֹאת נַחֲלַת	מָטָה	בְּנֵי-	נַפְתָּלִי	לְמִשְׁפַּחְתָּם	הָעָרִים	וְחִצְרֵיהֶן:
So'°T'≠ „dies“	NaChäLa'T'≠ „Losteil der“	MaThe'H'≠ „Stabschaft der“ Stabes der	BhöNeJ'≠ „Söhne des“	NaPhTäLi'≠ NaPhTaLi' ü:Verwundener meiner	LöMiSchPöChoTä'M≠ zu „Sippen“ „ihren“	HäÄRI'M'≠ die „Städte“ -
זֹה aj.fs	נַחֲלָה fs.cs	מָטָה ms.cs	בֶּן [na].mp.cs	נַפְתָּלִי na	לְמִשְׁפַּחָה sf.3mp fp.cs pk.pp	חֶצֶר הֶן sf.3fp mfp.cs pk.cj

Das Losteil DaNs

לְמָטָה	בְּנֵי-	דָּן	לְמִשְׁפַּחְתָּם	יָצָא	הַגּוֹרֵל	הַשְּׁבִיעִי:
LöMaThe'H'≠ zur „Stabschaft der“ zum Reckenden der	BhöNeJ'≠ „Söhne des“ ~Verstehenden des	Da'N'≠ „DaN“ ü:Rechtswalten	LöMiSchPöChoTä'M≠ zu „Sippen“ „ihren“	JaZä'°≠ „ging heraus es“ ging heraus er	HaGöRa'L'≠ das „Los“ -	HaSchöBhl'I'≠ das „siebte“ -
מָטָה mfs.cs pk.pp	בֶּן [na].mp.cs	דָּן ka.pt.ms.[cs][na]	לְמִשְׁפַּחָה sf.3mp fp.cs pk.pp	יָצָא ka.pe.3ms	הַגּוֹרֵל ms pk.at	הַשְּׁבִיעִי ord.ms pk.at

1 a: Erwecken, ~Jungesel, Dringlicher {ar}

וַיְהִי	גְּבוּל	נַחֲלָתָם	צָרָעָה	וַאֲשַׁתְּאוֹל	וְעִיר	שֶׁמֶשׁ:
WajöHI'≠ und „es wurde“ er er wurde	GöBHu'L'≠ „Grenze des“ -	NaChäLäTä'M'≠ „Losteils „ihres“ -	ZöRÄ'H'≠ ZöRÄ'H ü:Aussätzige	WöÄSchöTä'O'L'≠ und ÄSchTa'O'L ü:Die sich erfragte	Wö'I'R'≠ und „IR“ ü:Stadt	Scha'MäSch'≠ „Schä'MäSch“ ü:Sonne
וְהָיָה ka.wft.3ms pk.cj	גְּבוּל ms.[cs]	נַחֲלָה sf.3mp fs.cs	צָרָעָה na	וַאֲשַׁתְּאוֹל na pk.cj	וְעִיר fs.[cs] pk.cj	שֶׁמֶשׁ [na].mfs

1 a: ~Fuchs-Söhne {ar}

וְשַׁעֲלָבִין	וַאֲיָלוֹן	וַיְתַלָּה:
WöSchaÄLaBi'N'≠ und „SchaÄLaBi'N“ üu:Füchse {ar}	WöÄjjaLO'N'≠ und ÄjaLO'N ü:Widderartige	WöjITLä'H'≠ und jITLä'H ü:Hängeort
שַׁעֲלָבִין ar.na.mp pk.cj	אֵילָוִן na pk.cj	וַיְתַלָּה na pk.cj

1 a: Verstümmelte

וַאֲיָלוֹן	וְתִמְנָתָהּ	וַעֲקָרוֹן:
WöÉLO'N'≠ und EJLO'N ü:Verstrebender	WöTIMNa'TaH'≠ und TIMNa'TaH ü:Zugeteilt wärts	WöÄQRO'N'≠ und ÄQRO'N ü:Unfruchtbare
אֵילָוִן na pk.cj	תִּמְנָתָהּ sf.drH na pk.cj	וַעֲקָרוֹן na pk.cj

וְאֶלְתָּקָה	וּגְבִתּוֹן	וּבַעֲלָת:
WöÄLTöQe'H'≠ und ÄLTöQe'H ü:ELs Erharren	WöGiBöTO'N'≠ und GiBöTO'N ü:Hochgewölbte	UBhaÄLa'T'≠ und BaÄLa'T ü:Zugeeignete
אֶלְתָּקָה na pk.cj	גְּבִתּוֹן na pk.cj	בַּעֲלָת na pk.cj

1 a: Granatfruchtender

וַיְהִי	וּבְנֵי-	בֶּרֶק	וְנֵת-	רִמּוֹן:
WiHu'D'≠ und jöHu'D ü:Dankendes {ar}	UBhöNeJ'≠ und „BöNeJ“ ü:Söhne von	BhöRa'Q'≠ BhöRa'Q ü:Blitzen	WöGaT'≠ und „GaT“ ü:Kelter	RIMO'N'≠ „RiMO'N“ ü:Erhöhter
וַיְהִי na pk.cj	בֶּן mp.cs pk.cj	בֶּרֶק na	נֵת na.fs pk.cj	רִמּוֹן [na].ms.[cs]

וּמִי	הִירָקוֹן	וְהִרָקוֹן	עָם-	הַגְּבוּל	מוֹל	יָפוֹ:
Ume'J'≠ und „MeJ“ ü:Wasser des, der	HajJaRaQO'N'≠ HajaRaQO'N ü:Des Begrünt	WöHaRaQO'N'≠ und die RaQO'N ü:Hagerliche	I,M'≠ mit	HaGöBHu'L'≠ der „Grenze“ -	MU'L'≠ „Zugegen“ Beschnittener	JaPhO'≠ JaPhO' ü:Umschönte
מִיָּם [na].mp/d.cs pk.cj	הִירָקוֹן na	הִירָקוֹן na pk.at pk.cj	עָם pk.pp	הַגְּבוּל ms.[cs] pk.at	מוֹל/מוֹל pk.pp[kpp.ms.[cs]	יָפוֹ na

נִיצָא	גְּבוּל-	בְּנֵי-	דָּן	מַהֵם	וַיַּעֲלִי	וַיָּפֹ:
WajjeZe'°≠ und „sie ging heraus“ und er ging heraus	GöBHuL'≠ „Grenze der“ -	BöNeJ'≠ „Söhne des“ -	Da'N'≠ „DaN“ ü:Rechtswalten	MeHä'M'≠ weg von „ihnen“ -	WajJaÄLU'≠ und „sie stiegen hinauf“ und sie machten hinaufsteigen	Da'N'≠ „DaN“ ü:Rechtswalten
יָצָא ka.wft.3ms pk.cj	גְּבוּל ms.cs	בֶּן mp.cs	דָּן ka.pt.ms.[cs][na]	מֵן sf.3mp pk.pp	עָלָה ka/hi.wft.3mp pk.cj	דָּן ka.pt.ms.[cs][na]

וַיִּלָּחֲמוּ	עָם-	לָשֵׁם	וַיִּלָּכְדוּ	אוֹתָהּ	וַיָּכּוּ	אוֹתָהּ	לְפִי-
WajjiLaChäMU'≠ und „sie wurden streiten gemacht“	IM'≠ mit	Lä'SchäM'≠ „Lä'SchäM“ ü:Zum Namen	WajjiLKöDU'≠ und „sie eroberten“ und sie verfangen	OTäH'≠ „OT „sie“ Zeichen sie	WajJaKU'≠ und „sie machten schlagen“ -	OTä'H'≠ „OT „sie“ Zeichen sie	LöPhl'≠ zum „Mund des“ -
לָחֵם ni.wft.3mp pk.cj	עָם pk.pp	לָשֵׁם ms	לָכְדוּ ka.wft.3mp pk.cj	אוֹתָהּ sf.3fs mfs.cs[pk]	נָכָה hi.wft.3mp pk.cj	אוֹתָהּ sf.3fs mfs.cs[pk]	לָפִי ms.cs pk.pp

חֶרֶב	וַיִּרְשׁוּ	אוֹתָהּ	וַיִּשְׁבּוּ	כָּה	וַיִּקְרְאוּ	לְלָשֵׁם	דָּן	כְּשֵׁם
Chä'RäBh'≠ „Schwertes“ Verwüstenden	WajjiRSchU'≠ und „sie erreichten“	OTä'H'≠ „OT „sie“ Zeichen sie	Wajje'SchBHu'≠ und „sie hatten Sitz“ -	Bhä'H'≠ in „ihr“ -	WajjiQRöU'≠ und „sie riefen“ -	LöLä'SchäM'≠ zur Lä'SchäM ü:Zum Namen	Da'N'≠ „DaN“ ü:Rechtswalten	KöSche'M'≠ wie „Name des“ -
חֶרֶב fs.[cs]	יָרֵשׁ ka.wft.3mp pk.cj	אוֹתָהּ sf.3fs mfs.cs[pk]	יָשַׁב ka.wft.3mp pk.cj	כָּה sf.3fs pk.pp	קָרָא ka.wft.3mp pk.cj	לָשֵׁם na pk.pp	דָּן ka.{pt.ms.[cs]}{pe.3ms}[na]	כְּשֵׁם ms.[cs] pk.pp

אֲבִיהֶם:

ÄBhiHä'M'≠
„Vaters“ „ihres“
ü:Rechtswalten

דָּן
sf.3mp ms.cs ka.{pt.ms.[cs]}{pe.3ms}[na]

זאת	נחלת	מטה	בני-	דן	למשפחתם	הערים	האלה	וחצריהן:
So'°T≠ „dies“	NaChəLa'T≠ „Losteil der“	MaThe'H≠ „Stabschaft der“ ~ Streckstatt der	BhöNeJ-≠ „Söhne des“	Da'N≠ „DaN“ ü:Rechtswalten	LöMiSchPöChoTə'M≠ zu „Sippen“, ihren	HäÄRi'M≠ die „Städte“	HəĖ'LäH≠ die „diese“	WöChaZReIHä'N≠ und „Begrasten“ „ihre“
זה	נחלה	מטה	בן	דן	למשפחה	עיר	ה אלה	חצר הן
aj.fs	fs.cs	ms.cs	[na].mp.cs	ka.pt.ms.[cs]na	sf.3mp fp.cs pk.pp	fp pk.at	aj.mfp, pn.d!..p pk.at	sf.3fp mfp.cs pk.cj

Das Losteil JöHOSchu'Äs

ויכלו	לנחל-	את-הארץ	לגבולתיה	וינתנו	בני-	ישראל
WajöKhaLU'≠ und „sie vervollständigten“	LiN°ChoL-≠ zum „belost werden“ zu belosen	HəÄ'RäZ≠ dem „Erdland“ die „Erste-Woltracht“	LiG°BhU.LoTä'JHə≠ zu „Begrenzungen“ „seinen“ zu Begrenzungen ihren	WajjiTöNU'≠ und „sie gaben“	BhöNeJ-≠ „Söhne des“ ~ Erbauer des	JiSsRaĖ'L≠ JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL 1
כלה	נחל	את	ל גבולה	נתן	בן	ישראל
pi.wft.3mp pk.cj	ka.if.[cs] pk.pp	pk	sf.3fs fp.cs pk.pp	ka.wft.3mp pk.cj	[na].mp.cs	na

1 a:Er kämpft/lieidet EL
2 a:JHWhs Rettrufen

נחלה	ליהושע	בן	נון	בתוכם:
NaChəLa'H≠ „Losteil“	LiHOSchu'Ä≠ zu JöHOSchu'Ä ü:JWHw ist Rettung 2	BiN-≠ „Sohn des“ ~ Verstehen des	NU'N≠ NUN	BötOKhə'M≠ in „Mitte“, ihrer“ ü:Er ist Stammhalter
נחלה/נחלה	ליהושע	בן	נון	ב תוך
fs[ni.pt.fs]	na pk.pp	ms.cs	na	sf.3mp ms.cs pk.pp

על-	פי	ינה	נתנו	לו	את-העיר	אשר	שאל	את-	תמנת	סרח	בתר
ÄL-≠ auf	Pl'≠ „Mund des“	JaHəWä'H≠ „JHWH“ ü:Er wird {pi}	Na'TöNU≠ gaben sie	LO'≠ zu „ihm“	Hə'I'R≠ die „Stadt“ das Erwecken	ÄSchä'R≠ welche	SchəÄ'L≠ „erfragte er“	ÄT-≠ ÄT	TiMNaT-≠ TiMNaT- ü:Zugeteiltes	Sä'Rach≠ Sä'Rach ü:Überhangendes	BöHa'R≠ im „Bergigen“ im Berg des
על	פה+ן	היה	נתן	ל ו	את	אשר	שאל	את	תמנת	סרח	בן
pk.pp	ms.cs+[sf.1s]	hi/pi.ft.3ms	ka.pe.3p	sf.3ms pk.pp	pk	pk.rl	ka.pe.3ms	pk	na	[na].ms	ms.[cs] pk.pp

1 a:A'LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

אפרים	ויבנה	את-העיר	וישב	בה:
ÄPhRa'JiM≠ „ÄPhRa'jiM“ ü:Urdoppelfruchtiger 1	WajjiBhNä'H≠ und „er baute“	Hə'I'R≠ die „Stadt“	Wajje'SchäBh≠ und „er hatte Sitz“	Bə'H≠ in „ihr“
אפרים	בנה	את	ישב	ה
na.md	ka.wft.3ms pk.cj	pk	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs pk.pp

אלה	הנחלת	אשר	נחלו	אלעזר	הפתן	ויהושע	בן	נון	וראשי
Ė'LäH≠ „diese“	HaNöChəLo'T≠ die „Losteile“	ÄSchä'R≠ welche	NiChəLU'≠ „zulosten sie“	ÄLÄSa'R≠ ÄLÄSa'R ü:EL hilft	HaKoHe'N≠ der „Priester“	WiHOSchu'Ä≠ und JöHOSchu'Ä ü:JHWw ist Rettung 1	BiN-≠ „Sohn des“ ~ Verstehen des	NU'N≠ NUN ü:Er ist Stammhalter	WöRa°Sche'J≠ und „Häupter von“
אלה	ה נחלה	אשר	נחל	אלעזר	ה בנה	ליהושע	בן	נון	ראש
aj.mfp, pn.d!..p	fp pk.at	pk.rl	pi.pe.3p	na	ms pk.at	na pk.cj	ms.cs	na	mp.cs pk.cj

האבות	למשות	בני-	ישראל	בגורלו	בשלה	לפני	ינה	פתח	אהל
HaÄBhO'T≠ den „Vaterschaften“ den Vätern	LöMaThO'T≠ zu „Stabschaften“ zu Stäben der	BöNeJ-≠ „Söhne des“	JiSsRaĖ'L≠ JiSsRaE'L ü:Es fürstet EL 2	BöGORä'L≠ im „Los“	BöSchiLo'H≠ in SchiLo'H ü:Erbeuter	LiPh°Ne'J≠ zu „Angesichtern von“	JaHəWä'H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	Pä'TaCh≠ „Öffnung des“	Ö'HäL≠ „Zeltes des“
ה אב	ל משה	בן	ישראל	ב גורל	ל שילו	פנה	היה	פתח	אהל
mp pk.at	mp.[cs] pk.pp	mp.cs	na	ms pk.pp	na pk.pp	mfp.cs pk.pp	hi/pi.ft.3ms	ms.[cs]	ms.[cs]

1 a:JHWhs Rettrufen
2 a:Er kämpft/lieidet EL

מועד	ויכלו	מחלק	את-הארץ
MOĖ'D≠ „Bezeugten“	WajöKhaLU'≠ und „sie vervollständigten“ und sie machten alldahin	MeChaLe'Q≠ weg vom „verteilen“	HəÄ'RäZ≠ das „Erdland“ die ~Ur-Wohltracht
מועד	כלה	מן חלק	את
ms.[cs]	pi.wft.3mp pk.cj	pi.if.[cs] pk.pp	mfs pk.at